

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جهاز الإشراف والتقويم العلمي  
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

## استمارة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد

الجامعة: بغداد

الكلية/ المعهد: كلية اللغات

القسم العلمي: قسم اللغة الإسبانية

تاريخ ملء الملف: ٢٠٢٢/١٠/١٠

التوقيع:

اسم رئيس القسم: د.م.أ. رياض مهدي جاسم

التاريخ:

التوقيع:

اسم معاون القسم: د.م.أ. عمار عودة جوير

التاريخ:

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي:

التاريخ:

التوقيع:

مصادقة السيد العميد

## وصف البرنامج الأكاديمي

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنًا عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة. ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

١. المؤسسة التعليمية	جامعة بغداد
٢. القسم العلمي / المركز	كلية اللغات
٣. اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	قسم اللغة الاسبانية
٤. اسم الشهادة النهائية	البكالوريوس
٥. النظام الدراسي: سنوي /مقررات /أخرى	سنوي
٦. برنامج الاعتماد المعتمد	لا يوجد
٧. المؤثرات الخارجية الأخرى	ارتباط القسم مع البيئة والمجتمع.
٨. تاريخ إعداد الوصف	٢٠٢٢/١٠/١٠
٩. أهداف البرنامج الأكاديمي	تعريف الطالب بماهية الأدب والاجناس الادبية من خلال دراسة تعاريفها وخصائصها ودراسة نماذج لنصوص الأدبية المخصص للمرحلة العلمية والتي يتعلم من خلالها الطلبة المبادئ الأساسية للأدب وأنواعه المختلفة وتعزيز قدرتهم على فهم هذه الاجناس.


## ١٠. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية ١- أن يعرف الطالب ماهية الادب بصورة عامة ٢- أن يتعرف الطالب على الاجناس الادبية المختلفة ٣- أن يتعرف الطالب على العصور الادبية تاريخيا ٤- أن يتعرف الطالب على الاتجاهات الادبية ٥- أن يستطيع الإجابة على الأسئلة بدون ارتباك ٦-
---

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج - معرفة الطالب بموضوعات الحياة المختلفة بشكل عام والادبية بشكل خاص، ولا سيما تلك المواضيع القريبة من الحياة الجامعية، والعائلية، واليومية، والقدرة على التعبير عنها باللغة الاسبانية بشكل صحيح. ب ٢ - أن يعرف الطالب خصوصيات الادب العربي والادب الاسباني على حد سواء، وان ليس كل ما يُقال او يكتب باللغة العربية بالامكان قوله باللغة الاسبانية او ترجمته حرفيا بل لابد من مراعاة ثقافة مجتمع لغة المصدر وثقافة مجتمع لغة الهدف، إذ ان لكل لغة تعابيرها وخصوصيتها اللغوية وحسب ثقافة الامم.
--

طرائق التعليم والتعلم ١. ألقاء المحاضرات نظري، وشرح استخدام المفردات، والاشكال القواعدية شرحا تفصيليا وواضحا. ٢. استخدام صالة المختبرات لعرض افلام فيديو لمسرحيات واعمال ادبية كي يتمكن الطالب من الاستيعاب وتحليل العمل الادبي. ٣- التركيز على وسائل التعليم السمعية وذلك عن طريق استخدام التقنيات الحديثة، كي يتيح الانصات للطالب طريقة اللفظ الصحيح وفهم الانماط للاجناس الادبية.
---

طرائق التقييم ١. ٤٠ درجة: درجة السعي السنوي، بما فيها اختبارات الطلبة الشهرية شفويا، ومشاركتهم في الدرس، وحضور الطلبة.
---

٢. ٦٠ درجة: درجة الامتحان الشفهي النهائي.

ج-الأهداف الوجدانية والقيمية.

ج١-تعليم الطالب كيفية الفهم الصحيح للمفردات والجمل والنصوص الادبية بكافة انواعها، والكلام الجيد عن طريق المحاورات المختلفة بين الطلبة والاستاذ باللغة الاسبانية، وتحديد مواضع الخلل التي تمنع الطالب من ترجمة النصوص والكلام المباشر بصورة متميزة.  
ج٢-المشاركة للطلاب في طرح الاسئلة، وكيفية التماور مع زملاءه بأستخدام اللغة الاسبانية.  
ج٣-الانتباه والادراك الذهني للطلاب وانسجامه مع الدرس.

طرائق التعليم والتعلم

١. شرح وتحليل النصوص الادبية ونقدها
٢. مشاهدة الافلام وتحليل التراكيب النحوية المعقدة المتعلقة بالنصوص الادبية.
٢. بيان الاختلاف الدلالي بين المعنى العام للمفردة والمعنى الادبي.

طرائق التقييم

٤٠١ درجة: درجة السعي السنوي، بما فيها اختبارات الطلبة الشهرية شفويا، وحضور الطلبة، ومشاركتهم في الدرس، وكتابة النشاطات والتقارير العلمية التي تتعلق بمادة الترجمة الادبية.  
٢. ٦٠ درجة: درجة الامتحان النهائي.

د-المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).

- د١-القدرة على التوظيف الصحيح والاستخدام الأمثل للمفردة باللغة الاسبانية.
- د٢-قدرة الطالب على التعبير عن افكاره بوضوح بأستخدام قواعد ومفردات اللغة الاسبانية الدارجة منها وتلك التي تستخدم في بلدان امريكا اللاتينية الأخرى.
- د٣-القدرة على النطق، واللفظ الصحيح لمفردات اللغة بأستخدام تقنية المحاورات والمناقشة الجماعية بين الطلبة والاستاذ، وتفعيل دور الطالب العلمي في قاعة الدرس.
- د٤-امكانية التنوع في استخدام القواعد المرنة وتطبيقها في موضوع المحادثة.

طرائق التعليم والتعلم

١. ألقاء المحاضرات نظريا، وشرح استخدام المفردات، والأشكال القواعدية شرحا تفصيليا وواضحا.
٢. استخدام صالة المختبرات لتعليم الطلبة على كيفية الانصات الجيد وتحليل الكلام ليتسنى للمترجم من اداء عمله الترجمي على أفضل وجه.

طرائق التقييم

٤٠ درجة: درجة السعي السنوي، بما فيها اختبارات الطلبة الشهرية شفويا، وحضور الطلبة، ومشاركتهم في الدرس، وكتابة النشاطات والتقارير العلمية التي تتعلق بمادة الترجمة الادبية.  
٦٠ درجة: درجة الامتحان النهائي.

١١ . بنية البرنامج				
الساعات المعتمدة		اسم المقرر أو المساق	رمز المقرر أو المساق	المرحلة الدراسية
عملي	نظري			
	ساعتين اسبوعيا	مقدمة في الادب	Slh437	المرحلة الثانية

١٢ . التخطيط للتطور الشخصي
<p>١ . العمل المشترك: العمل ضمن حلقة نقاشية.</p> <p>٢ . إدارة الوقت: ادارة الوقت بفاعلية وتحديد الاولويات مع القدرة على العمل المنظم.</p> <p>٣ . القيادة: القدرة على توجيه وتحفيز الطلبة.</p> <p>٤ . الاستقلالية بالعمل</p>
١٣ . معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)
القبول المركزي
١٤ . أهم مصادر المعلومات عن البرنامج



- 1- Alborg, Juan Luis. *Historia de la literatura española (T. 1) edad media y renacimiento*. Gredos, Madrid, 1997.
- 2- Alvar, Carlos, *BREVE HISTORIA DE LA LITERATURA ESPAÑOLA*, Alianza, Madrid, 2014.
- 3- Rico, Francisco. *Historia y critica de la literatura española*, Critica, Barcelona, 1980.
- 4- Miramon, Ana Suarez, *LA CONSTRUCCION DE LA MODERNIDAD EN LA LITERATURA ESPAÑOLA*, Editorial universitaria Ramón Areces, Madrid, 2015.
- 5- Paula, [Ángel Luis Prieto de](#). *Manual de Literatura Española actual*, (CASTALIA UNIVERSIDAD. C/UNIV.), 2008.

مخطط مهارات المنهج

يرجى وضع اشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج

المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)				الأهداف الوجدانية والقيمية				الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج				الأهداف المعرفية				أساسي أم اختياري	اسم المقرر	رمز المقرر	السنة / المستوى
د	د	د	د	ج	ج	ج	ج	ب	ب	ب	ب	أ	أ	أ	أ				
X				X				X				X				اساسي	مقدمة في الادب	Slh437	٢٠٢٣-٢٠٢٢



## نموذج وصف المقرر

### وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناتاً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

١. المؤسسة التعليمية	جامعة بغداد
٢. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة الاسبانية
٣. اسم / رمز المقرر	مقدمة في الادب/Slh437
٤. أشكال الحضور المتاحة	محاضرتان اسبوعياً
٥. الفصل / السنة	سنوي
٦. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	٦٠ ساعة
٧. تاريخ إعداد هذا الوصف	٢٠٢٢/١٠/١٠
٨. أهداف المقرر	تعريف الطالب بماهية الأدب والاجناس الأدبية من خلال دراسة تعاريفها وخصائصها ودراسة نماذج لنصوص أدبية يتعلم فيه الطلبة المبادئ الأساسية للأدب وأنواعه المختلفة وتعزيز قدرتهم على فهم هذه الاجناس.

## ١٠. بنية المقرر

الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
الاسبوع الاول	٢ اسبوعيا	معرفة الاجناس الادبية	الاجناس الادبية	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	اختبار شفهي
الاسبوع الثاني	٢ اسبوعيا	التعرف على الجنس الغنائي	الجنس الغنائي	اسئلة تطرح على الطلاب بخصوص الموضوع	امتحان شفهي يومي
الاسبوع الثالث	٢ اسبوعيا	التعرف على جنس المديح	المديح قصيدة فراي دي ليون	مشاركة الطلاب بالاسئلة والاجوبة	اختبار
الاسبوع الرابع	٢ اسبوعيا	امتحانات يومية	امتحانات يومية	اسئلة متنوعة	اختبار
الاسبوع الخامس	٢ اسبوعيا	عرض النشيد الوطني	النشيد الوطني: العراقي والاسباني	مادة سمعية	امتحان شفهي يومي
الاسبوع السادس	٢ اسبوعيا	التعرف على المرثاة	المرثاة: قصيدة ميغيل دي ارنانديث	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	امتحان شفهي
الاسبوع السابع	٢ اسبوعيا	معرفة القصيدة الرعوية	القصيدة الرعوية: قصيدة (غارثياسو دي لا بيغا)	اسئلة متنوعة	امتحان شفهي يومي
الاسبوع الثامن	٢ اسبوعيا	الوقوف على مستوى ادراك الطلبة	امتحان شهري	اسئلة تطرح بين الطلاب	امتحان شفهي يومي وشهري
الاسبوع التاسع	٢ اسبوعيا	التعرف على مفهوم الاغنية	الاغنية (دراسة نماذج عديدة)	مادة سمعية ومرئية في المختبر	امتحان لجميع المواد السابقة
الاسبوع العاشر	٢ اسبوعيا	التعرف على قصيدة الهجاء	الهجاء (قصيدة فرانثيسكو دي كيببدو)	طرح الموضوع شرحا باللغة الاسبانية	اختبار يومي
الاسبوع الحادي عشر	٢ اسبوعيا	تعريف الجنس الملحمي واهم مميزاته	الجنس الملحمي	اسئلة واجوبة	امتحان يومي
الاسبوع الثاني عشر	٢ اسبوعيا	شرح قصيدة السيد	الملمحة (قصيدة السيد)	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	اختبار يومي
الاسبوع الثالث عشر	٢ اسبوعيا	التطرق الى قصيدة الرومانس	قصيدة الرومانس (قصيدة لشاعر مجهول)	اسئلة واجوبة في المختبر/سمعي ومرئي	امتحان شفهي
الاسبوع الرابع عشر	٢ اسبوعيا	التعرف على فن القصة	القصة (الكاهن والدير)	لقاء المحاضرة شرحا باللغة الاسبانية	امتحان شفهي
الاسبوع الخامس عشر	٢ اسبوعيا	الوقوف على حقيقة الأسطورة	الاسطورة (عشاق ترويل)	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	امتحان شفهي
الاسبوع السادس عشر	٢ اسبوعيا	امتحان شهري	امتحان شهري	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	امتحان شفهي
الاسبوع السابع عشر	٢ اسبوعيا	عرض كامل لرواية الكيخوته	الرواية (دون كيخوته)	اسئلة واجوبة	امتحان لجميع المواد السابقة

الإسبوع الثامن عشر	٢ اسبوعيا	تعريف الطلبة بالجنس المسرحي	الجنس المسرحي	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	اختبار
الإسبوع التاسع عشر	٢ اسبوعيا	التطرق الى مسرحية اعراس الدم	التراجيديا (اعراس الدم)	اسئلة واجوبة	امتحان يومي
الإسبوع العشرين	٢ اسبوعيا	التعرف على الكوميديا	الكوميديا (اسطبل العجائب)	اسئلة واجوبة في المختبر	امتحان شفهي
الإسبوع الحادي والعشرين	٢ اسبوعيا	تعريف التراجيكيوميدي	التراجيكيوميدي (لا سلسيتينا)	اسئلة واجوبة مختلفة	اختبار
الإسبوع الثاني والعشرين	٢ اسبوعيا	امتحانات يومية لمعرفة مستوى الطلبة	امتحانات يومية متعددة	الاستماع الى مواضيع سابقة في المختبر	اختبار
الإسبوع الثالث والعشرين	٢ اسبوعيا	امتحانات شهرية متعددة لتقييم الطلبة	امتحانات شهرية متعددة	اسئلة واجوبة/حول المادة السمعية والمرئية	اختبار
الإسبوع الرابع والعشرين	٢ اسبوعيا	دراسة المسرحية العاطفية والمهزلة	المسرحية العاطفية والمهزلة	مشاهدة فيديو حول الموضوع في المختبر	امتحان يومي
الإسبوع الخامس والعشرين	٢ اسبوعيا	التعرف على الجنس التعليمي	الجنس التعليمي (الحكاية الشعبية)	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	امتحان يومي
الإسبوع السادس والعشرين	٢ اسبوعيا	التعرف على ماهية الرسالة في الادب	الرسالة الادبية (رسالة كريستوفر كولومبوس	لقاء المحاضرة نظريا وعمليا	امتحان شفهي يومي وشهري
الإسبوع السابع والعشرين	٢ اسبوعيا	معرفة مستوى الطلبة	امتحانات يومية متعددة	اسئلة حول محاضرة في المختبر	امتحان شفهي
الإسبوع الثامن والعشرين	٣ اسبوعيا	التعرف على ادب كالدبيرون دي لا باركا	ادب كالدبيرون دي لا باركا	لقاء المحاضرة نظريا	امتحان شفهي
الإسبوع التاسع والعشرين	٢ اسبوعيا	عرض اعمال غونغورا الأدبية	ادب غونغورا	لقاء المحاضرة عمليا في المختبر	امتحان يومي
الإسبوع الثلاثون	٢ اسبوعيا	التعرف على روايات كاميلو خوسيه ثيلا	رواية كاميلو خوسيه ثيلا	مشاهدة فيديو حول الموضوع في المختبر	امتحان شفهي
		تقييم الطلبة	امتحان شهري		
		مراجعة	مراجعة		

#### ١١. البنية التحتية

١- الكتب المقررة المطلوبة	
٢- المراجع الرئيسية (المصادر)	1 Alborg, Juan Luis. <i>Historia de la literatura española (T. 1) edad media y renacimiento</i> . Gredos, Madrid, 1997. 2- Alvar, Carlos, <i>BREVE HISTORIA DE LA LITERATURA ESPAÑOLA</i> , Alianza, Madrid, 2014. 3- Rico, Francisco. <i>Historia y critica de la literatura</i>

<p><i>española</i>, Critica, Barcelona, 1980.</p>	
<p>1. Miramon, Ana Suarez, <i>LA CONSTRUCCION DE LA MODERNIDAD EN LA LITERATURA ESPAÑOLA</i>, Editorial universitaria Ramón Areces, Madrid, 2015. 2. cuentos populares 3. Manual de la literatura española</p>	<p>ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية، التقارير....)</p>
<p>1. Paula, <a href="#">Ángel Luis Prieto de</a>. <i>Manual de Literatura Española actual</i>, (CASTALIA UNIVERSIDAD. C/UNIV.), 2008. 2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=E6vB6JQoW8E/">https://www.youtube.com/watch?v=E6vB6JQoW8E/</a> /4. <a href="https://www.pinterest.es/explore/conversation-topics">https://www.pinterest.es/explore/conversation-topics</a> 5. <a href="http://www.aulaplaneta.com/2015/01/16/en-familia/cinco-consejos-y-diez-preguntas-para-hablar-con-tus-hijos-sobre-sus-amigos">http://www.aulaplaneta.com/2015/01/16/en-familia/cinco-consejos-y-diez-preguntas-para-hablar-con-tus-hijos-sobre-sus-amigos</a></p>	<p>ب - المراجع الالكترونية، مواقع الانترنت ....</p>

## ١٢. خطة تطوير المقرر الدراسي

جلب مصادر ومواضيع جديدة ومحاولة تطوير قدرات الطالب المعرفية من خلال تكثيف ساعات المحاضرات وادراج مصطلحات ومفردات جديدة لم يتم التطرق اليها مسبقا وتوسيع معلومات الطالب وحسب احتياجات سوق العمل.

مدرسة المادة/ الصباحي

١. م. د. مؤيد احمد علي